



普通高等教育“十五”国家级规划教材

新 大学日语

简明教程 教学参考书

主编
顾问

王诗荣 林璋
矢泽真人

 高等教育出版社



普通高等教育“十五”国家级规划教材

新大学日语

简明教程 教学参考书

主编 王诗荣 林璋
编者 曾岚 张春艳
魏丽琴 张昕
顾问 矢泽真人
杜娟
高等教育出版社

H36/219C

2007

图书在版编目 (CIP) 数据

新大学日语简明教程教学参考书 / 王诗荣, 林璋主编.

北京: 高等教育出版社, 2007. 11

ISBN 978 - 7 - 04 - 019005 - 2

I. 新… II. ①王…②林… III. 日语 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 168909 号

策划编辑 陈 薇 李 炎 责任编辑 李 炎 封面设计 王凌波 版式设计 孙 伟
责任绘图 田 可 责任校对 李 炎 责任印制 宋克学

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100011
总 机 010 - 58581000

经 销 蓝色畅想图书发行有限公司
印 刷 高等教育出版社印刷厂

开 本 787 × 1092 1/16
印 张 15.25
字 数 370 000

购书热线 010 - 58581118
免费咨询 800 - 810 - 0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landracom.com>
<http://www.landracom.com.cn>
畅想教育 <http://www.widedu.com>

版 次 2007 年 11 月第 1 版
印 次 2007 年 11 月第 1 次印刷
定 价 28.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

物料号 19005 - 00

前 言

我们于1995年根据原国家教委批准的《大学日语(第二外语)教学大纲》编写出版了《大学日语》(第二外语)》，并于1999年根据新的教学要求对该教材进行了修订，更名为《大学日语简明教程（二外、自学、速修用）》出版发行，受到了许多高校和社会的广泛好评。

本教材以上述教材为基础，根据高等学校大学外语教学指导委员会日语组制定的《大学日语第二外语课程教学要求》（高等教育出版社，2005年，以下简称《二外教学要求》）中规定的3级教学要求修订而成。本教材被评为“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”，是大学日语教学的零起点教材，可供高等院校进行大学日语(第二外语)教学使用，也可供社会各种日语学习班或自学使用。此次修订工作主要体现在以下方面：

1. 依照《二外教学要求》调整结构

本教材共分35课，按180学时教学要求设计，分为两个教学阶段。第1课至第25课为1、2级教学阶段，供120学时教学使用（每课教学时数为4到6学时）。第26课至第35课为3级教学阶段，供60学时教学使用（每课教学时数为6学时）。根据实际教学情况或不同的教学目的，可以适当增加或减少课堂教学时数。

2. 教材难度循序渐进，注重重现率

全书共有课文约36000字。每课均编有阅读文章和会话两部分，其题材新颖有趣，内容活泼健康，语言规范，且能紧密配合当课语法教学。书中共有单词约2120个，这些单词基本与《二外教学要求》一致，并做到各课所出单词数逐渐增多，相对平衡，而且有计划地安排了单词的重现。语法内容与《二外教学要求》一致，语法讲解力求严谨准确，简明扼要，突出重点，并吸取了比较成功的教学新经验和新成果。

3. 以培养日语综合应用能力为目标，练习实用、丰富

练习力求形式多样，重点突出，既注重语言知识的巩固，又注重语言技能的培养，尤其注重常用句型、汉字的读音训练和听力训练。通过本教材的学习，学生可基本掌握日语，具有较强的阅读理解能力和一定的听说能力，从而达到能够进行较简单的跨文化语言交际的目的。

4. 配套编写

为方便读者，我们编写了与主教材相配套的教学参考书。该教学参考书主要由教学参考、语言沙龙、课文译文、练习答案和听力练习的录音内容等几部分构成。教学参考以帮助准确理解课文内容为目的，对其中较难的语句从语法和内容两个方面进行详细的讲解。语言沙龙以帮助理解常用的重点语法知识为目的，根据不同情况，分别从形式、意义或用法等不同角度做了较深入的补充性解说，并适当增加了例句。

为了方便教学和帮助学生学学习，本教材后附有MP3光盘，另配有录音带。

万事开头难，何况学习外语！但只要勤奋好学，方法得当，而且有合适的教材，入门完全可以做得到。编写本书的目的也正是想为广大日语爱好者提供些方便。能否达此目的，心中惶恐，唯愿读者教正。

主 编

2007年5月

使用说明

由高等学校大学外语教学指导委员会日语组制定的《大学日语第二外语课程教学要求》(高等教育出版社,2005年)是我国各高等院校进行二外日语教学的指导性文件,也是使用该教材进行二外日语教学的指导性文件。因此,有必要将其要点摘录于此,供读者参考。

教学目的

大学日语第二外语的教学目的是,通过听、说、读、写、译的基本训练,使学生掌握日语基础知识、基本技能及日语学习策略,具有初步的日语综合运用能力和跨文化交际能力,为进一步学习日语打下良好的基础,并借以提高文化素养。

教学安排

鉴于全国大学日语第二外语教学的多样性,本教学要求设置4个级别。

1级 授课60学时

2级 授课120学时

3级 授课180学时

4级 授课240学时

各校应根据本校具体情况,确定教学目标,贯彻分级指导的原则,以适应个性化教学的实际需要。

教学要求

4个级别的日语能力要求如下:

1级

- (1) 听力理解能力:能听懂学过的单词、课文中的短句。
- (2) 口语表达能力:能说出常用的问候语,能用学过的单词、句型作简单的问答。
- (3) 阅读理解能力:能运用学过的语言知识读懂简单的句子和语段。
- (4) 书面表达能力:能运用学过的语言知识写出简单的句子。
- (5) 词汇量:550个单词。

2级

- (1) 听力理解能力:能听懂与课文内容相关的简单会话和语段。
- (2) 口语表达能力:能使用简单的课堂用语,能就课文内容开展简单的会话。
- (3) 阅读理解能力:能借助工具书读懂简短的说明文、应用文和简短的信件。
- (4) 书面表达能力:能运用学过的语言知识写出语句连贯的语段。
- (5) 词汇量:累计1200个单词。

3级

- (1) 听力理解能力:能听懂与课文内容难易程度相近的简单会话和语段。
- (2) 口语表达能力:能运用课文中出现的话题和情景开展简单的会话。
- (3) 阅读理解能力:能借助工具书读懂与所学课文难度相当的文章,并从中获取主要信息。
- (4) 书面表达能力:能运用学过的语言知识,按照提示,写出语义连贯、语句基本通

顺的简单短文。

(5) 词汇量: 累计2000个单词。

4 级

(1) 听力理解能力: 能听懂话题熟悉的简单会话和语段。

(2) 口语表达能力: 能围绕熟悉的话题积极主动地开展交际活动。

(3) 阅读理解能力: 能借助工具书阅读稍难于课文的文章, 理解文章的主旨和作者的意图。

(4) 书面表达能力: 能运用学过的语言知识, 就熟悉的题材, 写出语句基本通顺、内容完整、文体得当的短文, 能够基本表达出自己的态度和情感。

(5) 词汇量: 累计2800个单词。

教 材

教材应具有思想性、科学性、时代性以及趣味性等特点, 要注意素质教育和应用性相结合, 充分考虑社会文化背景和学生的认知规律。

教学原则

1. 语言知识与语言技能

语言知识的教学和语言技能的训练是日语教学的中心环节, 要根据教学对象和教学任务, 明确语言知识范围和教学顺序, 在教授语言知识的同时, 注重听、说、读、写等基本技能的训练, 引导学生运用所掌握的语言知识和技能进行交际活动。

2. 交际能力

交际能力是指在实际交际活动中恰当、灵活地使用语言和非语言手段来达到某种交际目的的能力, 日语教学中要重视交际能力的培养。交际能力主要包括语言能力、话语理解和表达能力、会话策略与交际策略运用能力以及文化适应能力。

3. 语言与文化

语言是文化的一部分, 脱离了文化, 语言只是一个空空的外壳。另一方面, 语言是文化的载体和储存文化的容器, 文化的传播必须借助语言。文化是有差异的, 其差异往往表现在语言之中。日语教学既要重视语言知识的传授, 又要重视文化的融入, 以帮助学生提高异文化理解能力。

4. 学习策略

日语教学的任务之一是培养学生掌握有效的学习策略, 使他们成为独立、自主、有效的学习者。学习策略指学生为了更有效、更自主、更迅速、更愉快地学习日语所采取的具体行动。

学习策略具体包括以下内容: 认知策略, 如通过分析和推理的手段获取新信息, 利用各种学习手段掌握知识和技能; 记忆策略, 如利用各种媒介加深记忆, 通过复习巩固记忆, 遵循记忆规律提高记忆效果; 补偿策略, 如借用其他语言手段及利用非语言行为弥补语言能力不足或交际失误; 资源策略, 如利用广播、电视、互联网、图书馆等资源获取日语信息; 调控策略, 如克服焦躁心理, 控制情绪, 鼓励、鞭策自己; 社交策略, 如积极利用日语与他人交流, 善于捕捉日语交际的机会。

5. 教学策略

日语教学应重视使课堂教学适应学生的心理需要, 适应新的教学目标、教学要求等教

学策略问题。教学策略指教学活动的顺序安排和师生间连续的实质性交流,是为实现预期效果所采取的一系列有效的教学行为。教学策略主要包括以下内容:组织策略,如合理安排课堂活动,有效地处理课堂问题,通过一定的方法保证教学顺利进行;激励策略,如激发学生的热情,满足学生的学习需求,培养学生的自信;互动策略,如通过信息的输出和反馈,使学生掌握语言知识和技能;课堂评估策略,如通过观察学生的学习过程,评定学生的学习效果,为教学提供反馈信息。

由此可以看出,与专业日语教学或一外日语教学相比,二外日语教学仍然具有教学时数少、教学任务重的特点。而且当今的二外日语教学既要注重听、说、读、写等基本训练,又要注重语言运用技能和跨文化语言交际能力的培养。下面就本书的编写意图和使用作一简要说明。

一、语音教学

语音教学部分建议使用14学时。重点应放在假名的发音、认读和记忆上。首先利用“五十音图”准确把握各行辅音和各段元音,尤其要注意保持各段元音的发音质量不因辅音的改变而改变。较难掌握的促音、拨音和拗音应予以足够的重视。在能基本认读假名后,要及时结合单词的认读和学习来进行巩固。本书在第1课对单词的音调作了简要说明,全书逐一注明单词的音调。另外,充分利用本书的MP3或录音磁带,将会收到更好的效果。

二、单词教学

本书所选用的单词均是与日常生活密切相关的基础性词汇,在做到领会式掌握的基础上,还要尽可能做到复用式掌握,即不但能理解还应做到会运用。要想达到上述目的,只靠课堂教学是做不到的,必须有充分的预习和复习。为了达到自然复习的效果,书中的语法例句和练习都充分注意了单词的自然重现率。学习单词时应注意读音、书写方法、词义和词性等方面的信息。为了方便记忆和扩充单词,本书对音读单词采用了分子注音的方法,便于初学者记忆,如将“去年”写作“きょ ねん”。另外,单词的学习和记忆应结合课文来进行。

三、课文教学

课文教学是整个教学的核心。用于课文教学的时间一般在50%以上。本书从第5课起每课均有文章和会话,充分兼顾听、说、读、写、译等方面的基本技能训练。所有新单词和新的语法项目均出现在课文中,课文教学与单词和语法教学密切配合。只要准确理解、流利朗读和熟练地掌握了课文,就会较自然地掌握单词和语法。为了帮助学生理解课文,培养翻译技能,教学参考书中附有全书文章的参考译文。教师可指导学生在利用参考译文以前能认真地进行独立思考,以真正有效地发挥参考译文的作用。

四、语法教学

语法对于成年人在外语习得活动中的指导作用是非常重要的。但对二外日语教学来

说,学习语法仅仅是学习语言的一种手段,而不是目的。由于学时所限,本书语法分量相对较重。为了更准确地解释日语句子的本质特征,本书采取了最新的语法研究成果。在教学活动中,既要注意突出重点,又要注意其系统性,更重要的是要围绕课文,围绕提高语言运用能力来学习语法,不应过多地追求语法理论或孤立地死记硬背语法规则。

五、练习教学

练习是检验学习效果的一种手段,又是巩固所学知识的有效途径。书中练习大致由听力、单词、句型替换、语法、阅读理解、日汉互译等几部分构成。其中,听力练习贯穿全教材,由浅入深,最终可达到日语能力考试3级的听力水平。句型替换练习的目的不仅在于使学生充分理解与巩固所学的句型,还在于给学习者提供更多的读和说的机会。因此,在完成这部分练习时应尽可能以口头形式进行。此外,本书还重视日文汉字的音读和训读练习,分阶段对汉字的音读和训读进行了归纳整理,以利于学习者更好地掌握和区分汉字的读音和意义。由于书后附有练习答案,所以除句型替换练习可以在课堂上进行外,其他练习均可由学生自己在课外做,然后由教师视情况做适当的总结分析。练习答案和课文参考译文一样,只能用来帮助学生检验掌握语言知识的熟练程度,不应过度依赖它。有的练习题的正确答案不只一个,尤其是翻译练习,本书只列出其中之一。

以上是对本书编写意图和使用所作的说明,具体使用方法还请广大日语教师和同学视实际情况而定。

目 录

第1课	教学参考	一、发音要领 二、语言沙龙	假名的来源(一)	
	练习答案			1
	听力录音内容			
第2课	教学参考	一、发音要领 二、语言沙龙	假名的来源(二)	
	练习答案			4
	听力录音内容			
第3课	教学参考	一、发音要领 二、语言沙龙	日语词汇的来源	
	练习答案			7
	听力录音内容			
第4课	教学参考	一、发音要领 二、语言沙龙	日语单词的分类	
	练习答案			10
	听力录音内容			
第5课	教学参考	一、使用敬体判断句来提问和回答的方法 二、语言沙龙	指示代词与指示连体词	
	课文译文			13
	练习答案			
	听力录音内容			
第6课	教学参考	一、敬体判断句与简体判断句 二、语言沙龙	1. 存在句中的は与が 2. 日期的说法	
	课文译文			21
	练习答案			
	听力录音内容			
第7课	教学参考	一、文章体判断句与简体判断句 二、语言沙龙	1. 叙述句与动词的终止形 2. 副词的用法	
	课文译文			27
	练习答案			
	听力录音内容			

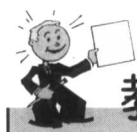
第8课	教学参考	一、敬体叙述句与简体叙述句 二、语言沙龙 时间名词的用法	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		32
第9课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙 1. 形容动词的词尾 2. 主谓谓语句	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		37
第10课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙 1. 敬体助动词です 2. 补助形容词ない	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		42
第11课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙 1. “～ませんか”与“～ましょう” 2. 副助词的特点	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		48
第12课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙 日语叙述句的“时(テンス)”	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		53
第13课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙 形式体言の与こと	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		58
第14课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙 1. 日语的瞬间动词 2. AながらB	
	课文译文 练习答案 听力录音内容		63

第15课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	日语的条件表达	68
	课文译文 练习答案 听力录音内容			
第16课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. 推量助动词う、よう 2. 助动词ようだらしい	75
	课文译文 练习答案 听力录音内容			
第17课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	补助惯用型的语法作用的支配范围	81
	课文译文 练习答案 听力录音内容			
第18课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. “～ておく”与“～てある” 2. “～てくる”与“～ていく”	87
	课文译文 练习答案 听力录音内容			
第19课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. 副助词ばかり 2. 副助词ほど	94
	课文译文 练习答案 听力录音内容			
第20课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	くれる与もらう	101
	课文译文 练习答案 听力录音内容			
第21课	教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	可能句的结构和意义	107
	课文译文 练习答案 听力录音内容			

第 22 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. 使动句的结构 2. 使动句的意义	
课文译文 练习答案 听力录音内容			114
第 23 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. 被动句与主动句的区别 2. 被动句的种类	
课文译文 练习答案 听力录音内容			120
第 24 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. 敬语 2. 敬语的种类	
课文译文 练习答案 听力录音内容			127
第 25 课 教学参考 (复习)	一、课文导读 二、语言沙龙	句子的信息结构与助词(主格助词“が” 与提示助词“は”)的用法	
课文译文 模拟测试(一)答案 听力测试录音内容			135
第 26 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	日本人的寒暄语	
课文译文 练习答案 听力录音内容			144
第 27 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	“…てほしい”与“…たい”	
课文译文 练习答案 听力录音内容			151
第 28 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	日本人的电话用语	
课文译文 练习答案 听力录音内容			159

第 29 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	做客的礼节	
课文译文 练习答案 听力录音内容			166
第 30 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	1. 独词句 2. 书面语 3. 口头语	
课文译文 练习答案 听力录音内容			173
第 31 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	“翻译”面面观	
课文译文 练习答案 听力录音内容			180
第 32 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	翻译技巧	
课文译文 练习答案 听力录音内容			188
第 33 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	句子结构的翻译处理	
课文译文 练习答案 听力录音内容			196
第 34 课 教学参考	一、课文导读 二、语言沙龙	语气和语用意义的翻译	
课文译文 练习答案 听力录音内容			205
第 35 课 教学参考	课文导读		
课文译文 模拟测试(二)答案 听力录音内容			213

第 1 课



教学参考

一、发音要领

1. あ行音

あ行音都是元音。现代日语中的基本元音只有5个（a、i、u、e、o），分别与あ、い、う、え、お这5个假名对应，其他绝大多数假名的发音都是某个辅音与这5个元音的组合（拨音ん和促音っ等除外）。因此，学好这5个元音的发音对学习整个日语发音至关重要。

a：自然元音或大开元音。嘴自然张大，舌面放平，下颚拉大，双唇肌肉放松。

i：平口元音或小开元音。嘴唇微微张开向左右拉平，舌尖向下，下颚几乎不动，舌面部位的两侧向硬腭靠近。

u：圆口元音或小元音。双唇自然张开，不过分缩圆，不向前突出，下颚几乎不动，舌面后部隆起。

e：平口元音或半开元音。双唇自然平展，稍向左右拉开，嘴张开比い大，下颚半拉开，舌面前部半抬高。

o：圆口元音或半开元音。双唇自然收圆，嘴半张开，下颚半拉开，舌面中后部少抬高。

2. か行音

か行音的发音由辅音“k”与あ行5个元音组合而成。辅音“k”是由空气在口中流动时，舌面的后部紧贴口盖屏息而发出的爆破音。か行清音有送气音和不送气音之分，但都是不振动声带的“清音”，因而往往不易辨听。一般来说，か行清音位于单词词头时发送气音，位于单词词中和词尾时发不送气音。不过，这种区别不影响词义。

3. さ行音

さ行的“さ、す、せ、そ”是由辅音“s”与“a、u、e、o”拼合而成的，“s”是舌尖上齿龈轻擦音，发音时，舌尖位于上齿龈后面，形成一个间隙，使气流从间隙间送出。但“す”中的元音要发得很轻，不能发成汉语“苏”字音。如英语的“mask”，日语读成“masuku”。

“し”的发音是由辅音“sh”与“i”拼合而成的。发“sh”时，舌面抬起，与硬腭的前端形成一个间隙，使气流通过间隙摩擦发出摩擦音。

4. た行音

た行中的“た、て、と”三个音是由辅音“t”分别与元音“a、e、o”拼合而成的。发“t”时，舌尖紧贴上齿龈，形成堵塞，然后使气流冲出，发出爆破清辅音。“ち”和“つ”是两个典型的爆破音，“ち”的辅音是“ch”，调音点在硬腭处。“つ”中的元音“u”要读得很轻，不能读成汉语“促”字音。た行辅音也有送气音与不送气音之分。在单词中的读音规则与か行辅音相同。

5. な行音

な行辅音都是“n”。“n”是鼻辅音，由空气通过鼻腔产生共鸣而发出的。发“n”音时，舌尖顶住上齿龈，前舌面贴住硬腭，使气流经鼻腔自然流出。这一行的发音关键是要发出鼻音。

二、语言沙龙

假名的来源(一)

对于初学者来说，日语假名是很难在短时间内记住的。不过假名与其相应的汉字在某些方面存在相似之处。了解日语假名的来源，有利于记忆。

平假名(由汉字草书而成)

安 → あ	以 → い	宇 → う	衣 → え	於 → お
加 → か	幾 → き	久 → く	計 → け	己 → こ
左 → さ	之 → し	寸 → す	世 → セ	曾 → そ
太 → た	知 → ち	川 → つ	天 → て	止 → と
奈 → な	仁 → に	奴 → ぬ	祢 → ね	乃 → の

片假名(由汉字部首衍变而成)

阿 → ア	伊 → イ	宇 → ウ	江 → エ	於 → オ
加 → カ	幾 → キ	久 → ク	介 → ケ	己 → コ
散 → サ	之 → シ	須 → ス	世 → セ	曾 → ソ
多 → タ	千 → チ	州 → ツ	天 → テ	止 → ト
奈 → ナ	二 → ニ	奴 → ヌ	祢 → ネ	乃 → ノ



练习答案

二、次の単語を翻訳しなさい。(翻译下列单词)

1. 啼/鸣叫	没有	中/内/家	九日/九天	池塘
开/空	浅/肤浅	狗	五日/五天	那里
片假名	寿司	鞋子	七个/七岁	前天
2. 暖かい	肉	秋	猫	痛い
返す	一昨日	七日	暑い	男の子
一昨年	あそこ	塩	死ぬ	高い

四、次の平仮名を片仮名に直しなさい。(将下列平假名改成片假名)

ツ テ ア イ シ
ナ ニ ス ノ チ

タ キ ネ コ エ
ウ カ セ ク ヌ

五、次の片仮名を平仮名に直しなさい。(将下列片假名改成平假名)

た か せ い の
さ し く め う
ね お に と そ
け え て な こ

六、テープを聞いて、発音と同じものを次のa. b. c. d. から一つ選びなさい。(听录音，从以下a. b. c. d. 中选择一个与读音相同的假名)

1. c 2. b 3. a 4. b 5. c 6. a 7. c 8. b 9. a 10. c



听力录音内容

六、テープを聞いて、発音と同じものを次のa. b. c. d. から一つ選びなさい。(听录音，从以下a. b. c. d. 中选择一个与读音相同的假名)

1. え 2. か 3. き 4. さ 5. つ
6. た 7. の 8. て 9. ち 10. こ